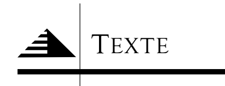
Vocabulaire

かばん	Kaban	Sac
大きい	Ookii	Gros
小さい	Chiisai	Petit
たぶん	Tabun	Peut-être
先生	Sensei	Professeur
聞きます	Kikimasu	Demander
車	Kuruma	Voiture
すみません	Sumimasen	Excusez-moi
いくら	Ikura	Combien (prix)
円	En	Yen (￥)
ちょっと	Chotto	Un peu
高い	Takai	Cher
安い	Yasui	Pas cher
テレビ	Terebi	Télévision

Attention: Okii (大きい) s'écrit "ookii" (おおきい) et non "oukii" (おうきい).

Remarque: Kikimasu (聞きます) veut dire aussi bien "écouter" (cf. leçon 3) que "demander".



Texte

山田さん： これは山崎さんのかばんですか。	Yamada san : Kore wa Yamasaki san no kaban desu ka.	Mme Yamada: Est-ce que c'est votre sac?
山崎さん： いいえ、私のではありません。私のは大きいです、でもそれは小さいです。	Yamasaki san : Iie, watashi no dewa arimasen. Watashi no wa ookii desu, demo sore wa chiisai desu.	Mme Yamasaki: Non, ce n'est pas le mien. Le mien est gros, celui-là est petit.
山田さん： じゃ、だれのかばんですか。	Yamada san : Ja, dare no kaban desu ka.	Mme Yamada: Alors, à qui est-ce?
山崎さん： たぶん坂本先生のです。一緒に聞きましょう。	Yamasaki san : Tabun Sakamato sensei no desu. Issho ni kikimashou.	Mme Yamasaki: C'est peut-être celui du professeur Sakamoto. Allons lui demander ensemble.



GRAMMAIRE

※ これ (kore) ceci, それ (sore) cela, あれ (are) cela là-bas

Ce sont des pronoms démonstratifs d'objets. これ désigne l'objet proche du locuteur (celui qui parle), それ désigne l'objet proche de l'interlocuteur ou hors de portée des deux personnes. あれ désigne un objet assez loin (là-bas).

これは何ですか。
Kore wa nan desu ka.
Qu'est-ce que c'est? (ceci, c'est quoi?)

あれは私の車です。
Are wa watashi no kuruma desu.
Celle-là là-bas, c'est ma voiture.

※ どれ (dore) lequel / laquelle

あの人のかばんはどれですか。
Ano hito no kaban wa dore desu ka.
Quel est le sac de cette personne? (le sac de cette personne, c'est lequel?)



TEXTE

客： すみません、このテレビはいくらですか。 店員： それは五万円です。 客： ちょっと高いです、じゃ それは。 店員： そのテレビは一万円です、でも新しいのではありません。	Kyaku: Sumimasen, kono terebi wa ikura desu ka. Ten in: Sore wa go man en desu. Kyaku: Chotto takai desu. Ja, sore wa? Ten in: Sono terebi wa ichi man en desu, demo atarashii no dewa arimasen.	Client: Excusez-moi, combien coûte cette télévision? Vendeur: Celle-ci fait 50'000 Yen. Client: C'est un peu cher, et celle-là? Vendeur: Cette télévision coûte 10'000 Yen mais elle n'est pas neuve.

※ この (kono) ce / cet / cette, その (sono) ce / cet / cette, あの (ano) ce...là-bas

Ces pronoms démonstratifs s'emploient toujours devant un nom. Ils correspondent à これ、それ et あれ.

この車は安いです。
Kono kuruma wa yasui desu.
Cette voiture n'est pas chère.

私もその本を読みました。
Watashi mo sono hon wo yomimashita.
Moi aussi j'ai lu ce livre.

※ どの (dono) quel / quelle

どの correspond à どれ mais s'emploie devant un nom.

どの本ですか
Dono hon desu ka
C'est quel livre?



Hiragana		Katakana	
そ	so	テ	te
ば	ba	レ	re
ぶ	bu	ビ	bi
み	mi		
ちょ	cho		